

日本語ジャーナル 6

日语新干线

【特集】

とくしゅう

日本語能力試験

にほんごのうりょくしけん

対策

たいさく

外语教学与研究出版社



本书附磁带

日语新干线丛书

2002 日语新干线 6

潘郁红 黄文明 倪芳 译

(京)新登字 155 号

京权图字: 01 - 2002 - 1821

图书在版编目(CIP)数据

2002 日语新干线 6/潘郁红等译. - 北京:外语教学与研究出版社,2003

ISBN 7-5600-3369-5

I . 2... II . 潘... III . 日语 - 教材 IV . H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 019909 号

2002 日语新干线 6

潘郁红 等 译

* * *

责任编辑:倪 芳

外研社日语部:

电话: 010-68917563 010-68917842

传真: 010-68917842

E-mail: zhangpu@fltrp.com

出版发行:外语教学与研究出版社

社 址:北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址:http: //www. fltrp. com

印 刷:北京外国语学院印刷厂

开 本:787×1092 1/16

印 张:8.75 彩插 0.5

版 次:2003 年 6 月第 1 版 2003 年 6 月第 1 次印刷

书 号:ISBN 7-5600-3369-5/G·1652

定 价:27.90 元(含两盘磁带)

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励 (010)68917826

版权保护办公室举报电话: (010)68917519

限在中华人民共和国境内(包括香港)销售 不供出口

版权所有 翻版必究

発行人 平本照麿

編集人 新城宏治

発行所 株式会社アルク

〒168-8611東京都杉並区永福2-54-12

Tel: (03)3323-0026(編集部)

Fax: (03)3323-2021(編集部)

Tel: (03)3327-1101(販売部)

Tel: (03)3323-0505(広告部)

©ALC Press, Inc., 2002

印刷 大日本印刷株式会社

●スタッフ

編集:梅崎力睦/早坂晴/浅野陽子/青山美佳/国崎理恵/廣瀬陽子/森田里香

編集協力:片野博司/高炫美

和文校正:川村統俊/石橋久美子<(株)東京出版サービスセンター>

英文監修:Suzanne Liberman/Roger Smith

中文監修・翻訳:保田美玲

韓文監修・翻訳:白賢美

英文翻訳:Jenine Heaton/Karen Fiala/Kyle Ono/Susan Mast/Vicki Johnson

アートディレクター: Aleph Zero co., Ltd. (新井康予)

本文デザイン: Aleph Zero co., Ltd. (本間有未/伊地知明子/荻原澄恵/田中勲)

イラスト・図版:山田淳子/宇田川のり子/秋山とも子/樺山真理/矢田勝美/森本敦子/

村林タカノブ/福永由美子/ヨーコ

写真撮影:上岡啓師

書店営業:小畑博之

広告営業:千住泰之

前 言

本书是根据《日本語ジャーナル》翻译而成。

内容主要包括日语语言知识和日本社会文化知识两部分。在日语语言知识中,各位可以学习到能够立刻派上用场的日语。不同的课程深浅程度不同,因此可以配合你自己的程度学习。当然,中级程度的读者也可以利用初级内容进行复习。

在日本社会文化中,介绍的是现今日本的一些社会现象及其文化特征。你可以知道日本现在发生什么事、热门话题是什么,从文化、社会、政治、经济等各个角度了解日本现状。

 印记表示内容有录音,请利用磁带收听自然生动的日语,增强听力。最初也许很难,听不太懂时请一面看书一面听。不要放弃,请多次反复地听。

汉字以平假名或片假名注音。注音加在汉字下方,因此可以将注音遮住做练习。遇到不认识的汉字,请看注音确认。没有注音的汉字表示前面已经出现过。

目 录

特集 特辑

日本語能力試験対策[読解・文法] 日语能力考试对策——阅读、语法	1
まわりの日本人はハラハラ! こんな会話してませんか? 身旁的日本人提心吊胆! 你进行过这样的会话吗?	10

●● +α 覚えよう! あと一言 牢固记忆! 后续一句!

病院に行く 去医院	19
新年のあいさつ 新年问候语	29

Dr.アルクの言ってはいけない! 阿鲁克博士的“不该这样说”!

39

●● 知ってトクする! 日本文化 日本文化直通车

日本のスポーツ 日本的体育运动	43
日本の年末年始 日本的年底和年初	49

●● 発音トレーニング塾 发音练习室

複合語のアクセント 复合词的声调	55
動詞の活用とアクセント 动词活用与声调	57

●● NJニュース 《日语新干线》新闻

住民基本台帳ネットワークシステムが始動 日本居民登记基本情况网络系统启动	60
路線価が10年連続で下落 日本地产评估价格连续10年呈下降趋势	61
2004年に紙幣のデザインを一新 2004年日本纸币图案将焕然一新	62
ワン切り業者、回線止められる “一响即挂”业者被切断电话线路	63
高校総体と高校野球で外国人留学生が活躍 外国留学生在日本全国高中综合运动会 和高中棒球赛上大显身手	64
東京電力が原発の損傷を隠ぺい 东京电力公司隐瞒核电站的破损情况	66
トヨタ、日産が本格的に中国へ進出 丰田、日产正式进入中国市场	67
アザラシの「タマちゃん」、迷走 长须海豹“多摩宝贝”迷路	68
歌手の宇多田ヒカルが結婚 歌手宇多田光结婚	69

日本の今を知るキーワード 今日日本之窗

ヘアカラーリング剤 染发剂	70
マンガ 漫画	72

●● 「日本留学試験」の日本語 “日本留学考试”中的日语

データで見る日本 通过数据看日本	82
------------------------	----

●● ドラマの時間 小剧场

不思議屋博物館③「痛みのゼリー」 奇异博物馆③“疼痛凝冻”	84
-------------------------------------	----

不思議屋博物館④「祭り太鼓」	奇异博物馆④“祭祀大鼓”	92
●● 日本語能力試験 合格への道	日语能力考试 成功之路	
第11回 模擬テスト 2級	第11回 模拟测验 2级	100
第12回 模擬テスト 1級	第12回 模拟测验 1级	115
外研社日本語学習ワンダーランド	外研社日语学习园地	130
录音带目录		132

日本語能力試験対策

【読解・文法】

日语能力考试对策——阅读、语法

歌原祥子／TIJ東京日本語研修所 古市由美子／東京大学大学院工学系研究科 非常勤講師

日本語能力試験まであと1カ月になりました。今月はシリーズ最終回、「読解」と「文法」です。読解・文法ともに問題の形式を知り、出題パターンに慣れ、どのように考えればよいか、解答のコツをつかんでください。昨年の出題傾向は以下の通りです。

离日语能力考试还有1个月的时间。本月是系列讲座的最后一讲，即“阅读”和“语法”。希望大家了解阅读及语法部分的试题形式，熟悉出题的方式，掌握如何思考、如何答题的技巧。以下是去年出题的类型。

●読解(1級)

問題 もんだい	問題数 すう	文字数 もじ	出題文の傾向 しゅつだいぶん けいこう
問題Ⅰ	1題(1題に5問) もん	800 - 1400	論説文など情報伝達文・意見文 ろんせつぶん じょうほうでんたつ いけん
問題Ⅱ	4題(1題に3問)	600 - 1000	エッセーなど意見や気持ちを訴える文 えさゐ ぎも うった
問題Ⅲ	3題(1題に1問)	300 - 600	手紙、グラフ説明文、エッセーなど(縦書き問題を含む) てがみ せつめい たてが ぶく

2級は、1級より文字数がやや少なく、昨年は問題Ⅰが1題、問題Ⅱが2題、問題Ⅲが5題でした。

読解は文法を含めて90分(2級は70分)ですから、時間的な余裕はあまりないでしょう。わからない言葉や漢字にあまりこだわらず、文全体の意味を理解し、質問の答えを探し読みすることが大切になります。

2級比1級の字数少一些，在去年的考题中，问题Ⅰ有1道题，问题Ⅱ有2道题，问题Ⅲ有5道题。

因为阅读部分包含语法题的考试时间是90分钟(2级是70分钟)，所以时间上并不宽裕。答题时不要过分拘泥于不懂的单词或汉字，重要的是理解文章通篇所要表达的意思，有选择地阅读可能包含问题答案的部分。

●文法(1級、2級)

問題 もんだい	問題数 すう	問題傾向 けいこう
問題Ⅳ	20題	文法、敬語 ぶんぽう けいご
問題Ⅴ	10題	文末表現 ぶんまつひょうげん
問題Ⅵ	6題	2文の文末並びに文中における文法 なら ぶんちゅう

文法や敬語の問題は、その使い方と意味を理解したうえで実際に問題を解いて練習しましょう。文末表現や文章における文法は、文法力だけでなく読解力も必要とされます。日頃から、文末にどのような意味が含まれ、表現されているのか考えたり、次にどのような文が続くのか予測しながら文章を読んだりしましょう。

有关语法和敬语的题目，要在理解其用法和意义的基础上，通过实际的解答问题进行练习。句尾表达方式和文章中涉及的语法问题不仅要求考生掌握语法知识，而且也要具备阅读能力。平常阅读时要思考句子结尾处所包含及所表达的意思，并一边预测下文的内容，一边阅读文章。

読解

ど っ か い

(1) 筆者の言いたいことは何か

ひっ しゃ い な に

初めからこんなことを書くのは不謹慎^(注1)なのだが、今日本中の小学、中学、高等学校で使用されている音楽教科書の存在感が乏しく、役に立っていないのではないかと考えて仕方ないのである。

教科書とは学校で教科を教える主要な教材として編纂^(注2)された本のことである。

数学、理科、外国語などなら合理的な筋みちをたてて編纂することが可能であり、教科書が便利であると納得がいく。しかし、こと音楽についてとなると、それはちょっとめんどろなことになるまいそうである。

論理的な事柄なら真理は一つ、理屈の筋みちはいつも真理の方を目指しているのだが、音楽は十人十色好き嫌いの問題だからである。

(服部公一『子どもの声が低くなる!』筑摩書房より)

(注1) 不謹慎：ふまじめなこと。

(注2) 編纂：方針にもとづいて本を編集、作成すること。

【問い】筆者は、音楽の教科書がなぜ役に立っていないと思うのですか。

- 1 音楽の教科書は筋みちをたてて編纂されているから
- 2 音楽は論理的なものではなく好き嫌いの問題だから
- 3 音楽の授業には主要な教材は必要だとは思わないから
- 4 音楽は数学や理科とは違って真理が一つしかないから

解説

文章全体から、筆者の言おうとすることを読み取る問題です。ひとまとまりの文章の中には要点をまとめた部分と、それを説明するために書かれている部分が含まれています。どの部分がまとめた

のかを的確に選ぶことが必要です。

例題の文章では、まず最初に筆者が問題だと考えることが述べられていて、「なぜそれを問題と思うのか」というのが設問です。ここでは最初に「音楽の教科書が役に立っていない」ということが問題とされています。中間部分（4～7行目）は教科書について、音楽以外の一般教科の場合について述べています。音楽はそれらとどう違うか、というのが答えであり、それが書かれているのは最後の部分です。ただ、いつもこの例題のように答えが最後に書かれているとは限りません。あくまでも全体から要点を探すようにしてください。

また、選択肢には本文中の言葉が使われていることが多いですが、同じ言葉があるからといって、必ずしも文全体の意味が本文と合っているとは限りません。本文を正しくまとめたものを選ぶためには「主語は何か」とか「文全体として肯定か否定か」といったことに注意して各選択肢を読むようにしましょう。

（２）ここではどういう意味か

ところで、イギリスでは、ゴルフの練習をしてはいけないことになっているという。ゴルフの練習をするのは、フェアじゃないというわけだ。なぜか？ 人々はみな忙しい生活をしているからである。仕事があるし、仕事のほかに家庭サービスもしなければならぬ。その忙しいスケジュールの一日を割いて、気の合った仲間とゴルフをし、みなで楽しむのである。

それなのに、自分ひとりが練習場に行って練習をしてくる。その人は、自分はいいい成績になって自己満足できるかもしれないが、ほかの人はおもしろくない。一緒にプレイする意味がなくなる。だから、フェアじゃないというわけだ。

（ひろさちや『仏教とっておきの話 366 春の巻』新潮文庫より）

【問い】筆者のいう「フェア」とは、ここではどんな意味ですか。

- 1 自分ひとりだけ上手になるような練習をしないこと
- 2 仕事や家庭サービスがないときだけゴルフをすること
- 3 他の人が練習していても自分は練習をしないこと
- 4 練習もプレイも適当にしてみんなで楽しむこと

解説

一つの言葉が文中でどのような意味を持っているかを問う問題です。言葉それ自体は一般的なものであることがほとんどですが、文中では筆者によって特別な意味を与えられています。こういった問題では、本文全体からその意味を読み取るものや、本文の一部にその説明が書かれているものがあります。

例題では本文のはじめのほうに「フェア」という言葉の意味が説明されています。ただ、本文中では「フェア」じゃないのはどういうことかという説明しかありませんから、そこから「フェア」の意

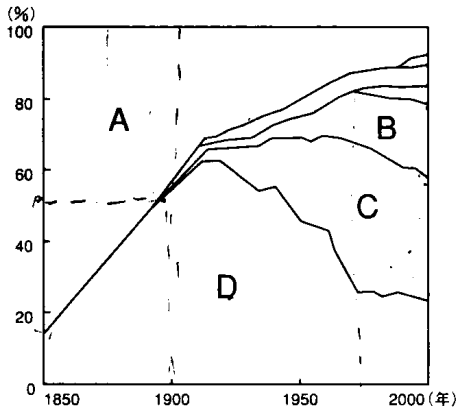
味するものを推測しなければなりません。

また、この例題では選択肢の1から4は、どれも悪いことではないので、選択肢だけを読んでいても、明らかに「これは間違い」というものはありません。あくまでも本文を正しく読み取ってから答えを選ぶことが大切です。

(3) 図を見て正しい答えを選ぶ

1850年代、産業革命が始まるころには、まだ90%近くのエネルギーを、人類は薪(注1)など木材を燃やすことで得ていた。産業革命の初期に世界のエネルギーを担ったのはいうまでもなく石炭で、1900年代初めにかけて、石炭が徐々にこれまでの薪炭(注1)（たきぎ・すみ）に取って代わってゆく様子がグラフから分かる。20世紀に入って急速にそのシェア(注3)を拡大してゆくの石油で、1960年代ごろに石炭とのシェアが逆転し、その後しばらく伸び続けていく。（中略）20世紀後半の伸びが目立つのは天然ガスで、このままゆくと間もなく、シェアでは石炭と逆転し、石油に次ぐ重要なエネルギー資源となる見通しだ。

（井田徹治『データで検証！ 地球の資源ウソ・ホント』講談社ブルーバックスより）



（注1）薪、たきぎ：燃料とするための木材

（注2）産業革命：19世紀イギリスで始まった工業の機械化

（注3）シェア：全体に占める割合

【問い】 グラフ中のA B C Dにあてはまる組み合わせはどれか。

- | | | | |
|--------|--------|--------|--------|
| 1 A：石炭 | B：石油 | C：天然ガス | D：薪炭 |
| 2 A：石炭 | B：薪炭 | C：石油 | D：天然ガス |
| 3 A：薪炭 | B：天然ガス | C：石油 | D：石炭 |
| 4 A：薪炭 | B：石油 | C：石炭 | D：天然ガス |

解説

グラフと本文を読み比べて、正しい答えを選ぶ問題です。絵や図形が出題されることもあります。例題では本文が完全な形で書かれており、グラフ中の記号部分にあてはまるものを選ぶように出題されていますが、逆に本文中に空欄があり、グラフを見てそこに正しいものをあてはめる問題もあります。いずれにせよ、本文の内容を正しく読み取らなければ正解することはできませんから、落ち着い

てまず本文を理解するようにしましょう。

本文、グラフ（または絵など）、選択肢の3つを同時に読み取することは難しいので、まず本文、それからグラフを見て、自分で正解を作ってみましょう。その答えと一致するものを選択肢から選べばいいわけです。最初から選択肢を見てしまうと迷いやすくなります。

(4) ()に入るのは？

ところで、本当の自分を探すと言ったが、ここでいう「本当の自分」とは、今あるこの私そのものではない。この私が成長し、発展し、育って行くべき自分——むしろ、これから私がなっていく自分——が何であるかを探し、自分自身を^(注1)転身させていこうとしているのである。また、「本当の自分」というものが、どこかにあって、それが見つかればすべてが^(注2)完結する、というものでもない。これが本当の自分かと思えるところに行き着けば、そこでさらに先が見えてきて、さらに進んだ「もっと本当の自分」探しははじまる。したがって、学びとは、(①)。

このように、自分にとっての学びがいをどこまでも探し求めていくという立場からいえば、「動機づけ」「やる気」や「学ぶ意欲」などをどうやって起こさせるかという話は、ぜんぶまとめて「ウソ!」と叫びたくなる。(②)、これらのことばはすべて、どういうことに意欲をもつか、あるいはもたないかということについて、本来は学び手本人が自分できめてよいことなのだという前提をまったく否定しているからである。

(佐伯 胖「『学ぶ』ということの意味」岩波書店より)

(注1) 転身：職業や生活などを変えること

(注2) 完結：終わってしまうこと

【問1】(①)に入れるのに適当な言葉はどれか。

- 1 過去の自分を見つめ、反省する旅である
- 2 動機づけややる気を起こさせる旅である
- 3 今あるこの私そのものを受け入れる旅である
- 4 終わることのない自分探しの旅なのである

【問2】(②)に入れるのに適当な言葉はどれか。

- 1 なぜなら
- 2 しかし
- 3 そのうえ
- 4 そこで

解説

()に適切な言葉を入れる問題は、例題のように文章の一部分と接続詞を選ぶものがあります。文章の一部分を選ぶ問題は、()の前後の言葉を言い換える場合や、まとまった文の要約など、前後の文章の意味から推測できます。文がどのような関係で結びついているのかを読み取りながら()

に入る言葉を考えましょう。

問1は、この段落の最後の文で「したがって」という接続詞でつながっています。ですから、この段落のまとめであり、筆者の言いたい言葉です。ここでは、「本当の自分」とは何かについて書かれ、「本当の自分」と学びの関係が最後にまとめられています。学びとは本当の自分探しであると言いたいのですから、正解は4になります。

接続詞の問題は、前後の文の意味がどのような関係にあるかを判断することが大切です。接続詞の後に理由がくるもの、前の文と反対の内容が続くもの、前文につけ加えるもの、前文を要約するものなど、接続詞を機能ごとに整理しておきましょう。

問2は、前の文章の理由を次の文で述べていますから1が正解です。

(5) 「これ、それ」は何を指す？

人と人との関係は、かなりの部分、第一印象で決まってしまう。会った瞬間に「感じがいい人」ということになると、それ以後、「感じがいい人」の印象が前提になるから、短所も長所に見えてしまう。

第一印象で「感じが悪い人」ということになると、今度は長所が短所になってしまう。

もともと短所と長所とは裏はらのもので、「せっかち」^(注1)「短気」ということが、見方によれば「積極性がある」「行動力がある」ということになり、その逆にもなるのだ。

そういう意味で第一印象をよくすることは、人間関係をよくすることにつながる。

(秋庭道博『この「ひとと言」でラクになる!』ダイヤモンド社より)

(注1) 裏はら: はんたい (注2) せっかち: 先を急いで、落ち着かない様子

【問い】「そういう」とは何を指すのか。

- 1 第一印象が長所を短所に変えることがある。
- 2 人間関係は、積極的な行動力と関係する。
- 3 見方によって短所にも長所にもなる。
- 4 第一印象と性格は一致している。

解説

この問題は、指示語（これ、それ、あれ）が指す言葉（ことば）を文中（ぶんちゆう）から見つけるものです。指示語が指す言葉は、それより前の文中（ぶんちゆう）にあります。あてはまると思う言葉（ことば）を「そういう」に入れ替えて意味（いみ）が正しいかどうか試（ため）してみましょう。

例題（れいだい）は、第一印象（だいいしんしやう）で人間関係（にんげんかんけい）が決（き）まると述べ（の）、その理由（りゆう）が次（つぎ）に説明（せつめい）されています。それは、見方（みかた）によって短所（たんしやう）が長所（ちやうしやう）になり長所（ちやうしやう）が短所（たんしやう）になるので、見方（みかた）の前提（ぜんてい）となる第一印象（だいいしんしやう）が大切（たいせつ）だと言（い）いたいのです。「そういう意味（いみ）で」とは、この理由（りゆう）をまとめたもの（もの）ですから、3（さん）が正解（せいけい）です。

読解（どくかい）は、毎年（まいとし）1問（もん）、縦（たて）に書（か）れた文章（ぶんしやう）が出題（しゅつだい）されます。新聞（しんぶん）や本（ほん）などの縦書き（たてがき）の文章（ぶんしやう）を読む（よ）のに慣（な）れておきましょう。

文法

ぶんぽう

適切なのは？

てき せつ

(1) 昨年優勝を逃してから____、彼の練習は一段と激しくなった。

1 というもの 2 のみならず 3 いかんによらず 4 といえども

(2) お近くにおいで____、ぜひ我が家にもお立ち寄りください。

1 末は 2 面は 3 際は 4 次第は

(3) 親や友人たちの心配を____、受験生本人は遊びまわっている。

1 なかに 2 そとに 3 うちに 4 よそに

解説

かい せつ

意味（いみ）が通（と）るように文（ぶん）の前後（ぜんご）をつなぐために適切な言葉（ことば）を選ぶ問題（もんだい）です。一度（いちど）前後（ぜんご）の文（ぶん）を簡単（かんたん）な言葉（ことば）でつないで、文全体（ぶんしんたい）の意味（いみ）を確認（かくにん）してから選択肢（せんたくし）を読み直（よ）してみるのも一つ（ひと）の方法（はうほう）です。例えば（たと）(1) は文全体（ぶんしんたい）は「優勝（ゆうしょう）を逃（のが）したあと（のち）、特に（とくに）練習（れんしゅう）が激（げき）しくなった」という意味（いみ）になります。選択肢（せんたくし）の1（いち）から4（よ）までをみ（み）てみると1（いち）は「から」などと結び（むす）ついて「～のあと特に」という意味（いみ）になります。2（ふた）は「だけでなく」という意味（いみ）、3（さん）は「～とは関係（かんけい）なく」という意味（いみ）、4（よ）は「～であっても」という逆説（ぎゃくせつ）の意味（いみ）になります。ですからここでは1（いち）「というもの」が適切（てき）ということになります。

このほか、(2) のように敬語表現（けいごひょうげん）もよく出題（しゅつだい）されています。また、(3) のように、選択肢（せんたくし）はよく似た簡単（かんたん）な言葉（ことば）ばかりで、その中（なか）から問題（もんだい）の文（ぶん）にあてはめて意味（いみ）が正（ただ）しく通（と）るもの（もの）を探（さが）す問題（もんだい）もあります。

文法問題で出題される言葉は、ふだんの会話だけ学習していたのでは身につかないものが多いようです。改まった場合の会話や文章を学習するとき、新しい表現があったら、あいまいなままにせず、確実に意味を理解して覚えておきましょう。

文末は？

(4) 最近の彼の働きには目を見張るものがあるが、すぐに昇進_____。

1 させるわけにはいかない

2 させるわけだ

3 させないものではない

4 させないものだ

(5) 学校に行きたくないために、おなかが痛いと言って泣き出す_____。

1 かぎりだ

2 いたりだ

3 しまつだ

4 おそれだ

(6) 友達を裏切った事実を一生後悔して_____。

1 禁じえない

2 やまない

3 なくてなんだろう

4 極まりない

解説

文末表現の問題です。日本語は文末で肯定・否定だけでなく、気持ちやニュアンスを表現します。複雑な心情やニュアンスを表現するもの、複雑な状況説明を表現するものがよく出題されます。

(4) は、すぐに昇進させないという意味の文末ですが、「わけにはいかない」という文末を用いることで単にできないのではなく、何らかの昇進できないわけがあることを意味しています。(5) は、「泣き出す」という事実だけでなく、「泣き出すしまつだ」と言うことによって困った状況や迷惑な状況であることを示しています。(6) は、否定形になっていますが、文全体は肯定的な意味になります。そして、ずっと後悔しているという気持ちを表しています。

これらの文末表現は、会話に用いられるものだけでなく、文章で使われる表現も含まれています。日頃から小説、エッセーなどでニュアンスや複雑な状況がどのように表現されているのか注意して読むようにしましょう。

文のつながりは？

ぶん

(7) 人間は自分への憎しみが何から生まれるかということを知らないできた。さらに悪いのは、それを_____。

- 1 知りたいと工夫をしてきたことだ
- 2 知ろうともしてこなかったことだ
- 3 知らないこともないことだ
- 4 知りようがなかったことだ

(8) 死刑がなくなると、犯罪が増加するだろうと心配する人もいる。しかし、人間は死刑がこわくて_____。

- 1 犯罪が減っていく
- 2 他の罰になるように願う
- 3 犯罪をしなくなる
- 4 悪いことをしないのではない

(9) 近年、全く両親に手紙を書いていない。毎月_____、せめて3カ月に1回は手紙を書こう。

- 1 とはいわないまでも
- 2 といっても
- 3 というより
- 4 といったら

解説

かい せつ

2つの文の意味を理解し、その意味から推測できる文末や文途中の空白に入る言葉を選ぶ問題です。文法は、文の構造を明らかにしたり、文を組み立てるための規則ですが、それは1文だけに限られたものではありません。それにつながる文が前文とどのような関係で続いているのかも規定しています。

(7) の場合は、第2文が「さらに」と続いているので、知らないということだけでなく、もっと悪いことなのだと考えます。正解は、2「知ろうともしてこなかった」になります。(8) は、第2文が「しかし」で接続されているので、前文の意味と反対の内容が続きます。つまり、死刑がなくなっても、犯罪は増加しないという意味になり、「死刑がこわいから犯罪をしないのではない」という4が正解です。(9) は、「毎月」は書こうにも書けないが「3カ月に1回」なら書くことができるという意味で、正解は1です。

このような問題は、文法力だけでなく前後の文章を読み取る読解力も必要になるでしょう。普段から次にどのような文が続くかを予測しながら読んでいくと練習になるでしょう。

【解答】 読解 (1) 2 (2) 1 (3) 3 (4) 問1-4 問2-1 (5) 3
文法 (1) 1 (2) 3 (3) 4 (4) 1 (5) 3 (6) 2 (7) 2 (8) 4 (9) 1

まわりの日本人はハラハラ! こんな会話してませんか?

身旁的日本人提心吊胆!
你进行过这样的会话吗?

金子史朗 東京日本語文化学校
かねこ しろう とうきょうにほんごぶんかがっこう



日本人と話していて、意味は通じているよう
にほんじん はな いみ つう
だけど相手の表情がちょっと変だったことや、
あいて ひょうじょう へん
隣で聞いていた日本人があわててフォローして
となり きき きたり
くれたことはありませんか。

日本語には、似たような表現でも、プラスの
にほんご に ひょうげん
意味を持つものとマイナスの意味を持つものが
いみ も マイナスの意味を持つものが
あります。また、文法的には正しくても「そう
ぶんぽうてき たた
は言わない」という表現もあります。今月は、
い こんげつ
間違っ使用と相手を嫌な気持ちにさせてしま
まちが つか あいて いや きも
ったり、周りで聞いている日本人をハラハラさ
まわ き
せたりする表現を紹介します。

当你和日本人说话时,意思好像
表达清楚了,可是对方的表情却有点
不自然,抑或在旁边听着的日本人连
忙接过话去,你遇到过这样的情况
吗?

在日语中,即使是相似的表达方
式,也会有褒义和贬义之分。并且,也
有即使从语法上讲无可厚非但却不
这么说的表达方式。这个月,我们就
来介绍一些一旦用错会令对方心生
不悦,或者是让身旁听着的日本人替
你捏一把汗的表达方式。